

IHS Software Terms and Conditions Condizioni di Licenza Software IHS

Following are the IHS Software terms and conditions for licensing the Products and by accessing the Products Client accepts and agrees to be bound by these terms.

Di seguito si riportano le condizioni di licenza dei Prodotti Software IHS. L'accesso agli stessi Prodotti si intende come accettazione integrale delle presenti condizioni da parte del Cliente.

1. DEFINITIONS.

1.1 "Affiliate" means any legal entity which controls, is controlled by, or is under common control of either party (ownership of more than 50% of assets or stock with control over day-to-day operations).

1.2 "Agreement" means these Software Terms and Conditions, the attached or incorporated Exhibit, and the applicable Order Forms.

1.3 "Client Information" means any confidential or proprietary information or data provided by Client to IHS to enable IHS to perform its obligations under the Agreement.

1.4 "Confidential Information" means: (a) IHS Property; (b) Client Information; (c) the terms of the Agreement; and (d) any information that by its nature, Recipient knows or should know is confidential or proprietary, including Discloser business or technical information.

1.5 "Divisional Affiliate" means any legal entity which is: (i) directly controlled by Client or Client's parent company (ownership of more than 50% of assets or stock with control over day-to-day operations), and (ii) together with Client operates a distinct division and separate business division/unit within the Client enterprise.

1.6 "Documentation" means the material, user guides, and manuals provided by IHS to Client for use with a Product.

1.7 "Exhibit" means the Exhibit which contains the terms or conditions specific to the Products or Services.

1.8 "Expenses" means the reasonable and documented expenses incurred by IHS to provide Products to Client including hotel, meal and travel costs

1.9 "Fees" means the money owed to IHS for Products provided in the Order Form. Fees are exclusive of Expenses and Taxes, which will be charged separately to the Client.

1.10 "IHS Property" means: (a) the business process, management and analytics technologies of IHS, including without limitation; any algorithms, analyses, data, databases, Documentation, formats, forecasts, formulas, inventions, know-how, methodologies, processes, tools, trade secrets, Products and (b) any and all derivative works, enhancements, or other modifications to any of the above.

1.11 "Order Form" means the document executed by both Parties describing the Product(s) being licensed, the license term, Fees, Expenses, and any special terms or conditions.

1.12 "Product(s)" means all information or software provided by IHS and/or its third party providers to Client under an Order Form. IHS reserves the right to replace or make any change to the Product(s) by providing at least 45 days prior written notice to the Client.

1.13 "Taxes" means value-added, sales, use, import, or any taxes other than taxes assessed upon the income of IHS. Client must submit applicable documentation to receive tax exempt status.

2. FEES, PAYMENT, DELIVERY AND TAXES.

2.1 IHS will invoice Client for all Fees and Expenses due under any Order Form for the Products and Maintenance, and Client will pay the Fees and Expenses in the currency specified in the Order Form. Except as otherwise stated in this Agreement, Fees for Products are nonrefundable. IHS may: (a) accrue interest at the lesser of five percent (5%) above the European Central Bank "Marginal lending facility" rate or the highest rate permitted in law, and/or (b) discontinue the provision of Products or Services in accordance with article 1460 of the Italian Civil Code if

1. DEFINIZIONI.

1.1 Il termine **"Affiliata"** indica qualsiasi società che controlla, è controllata da, o che è sotto il comune controllo di una delle due parti (ove tale parte detiene più del 50% degli asset o delle quote con controllo sull'ordinaria amministrazione).

1.2 Il termine **"Contratto"** indica le Condizioni di Licenza Software, l'Allegato incluso, nonché il Modulo d'Ordine applicabile.

1.3 Il termine **"Informazioni del Cliente"** indica qualsiasi informazione o dato confidenziale o proprietario del Cliente e fornito ad IHS per permettere a quest'ultima di adempiere ai propri obblighi ai sensi di questo Contratto.

1.4 Il termine **"Informazioni Confidenziali"** indica: (a) la Proprietà di IHS; (b) le Informazioni del Cliente; (c) le condizioni di questo Contratto; e (d) qualsiasi informazione di cui il Ricevente conosca o sia tenuto a conoscere la natura riservata o proprietaria, comprese informazioni tecniche o informazioni relative al business della Parte Disculpatrice.

1.5 Il termine **"Divisione"** indica qualsiasi società: (i) che controlla, è controllata da, o che è sotto il comune controllo del Cliente o della società capogruppo del Cliente (ove tale parte detiene più del 50% degli asset o delle quote con controllo sull'ordinaria amministrazione); (ii) facente parte, insieme al Cliente, di una differente divisione e struttura nell'ambito del gruppo aziendale del Cliente.

1.6 Il termine **"Documentazione"** indica il materiale, i manuali d'uso, ed altri manuali forniti da IHS al Cliente per l'utilizzo dei Prodotti.

1.7 Il termine **"Allegato"** indica l'Allegato che contiene le condizioni specifiche applicabili a Prodotti o Servizi.

1.8 Il termine **"Spese"** indica le spese ragionevoli e documentate sostenute da IHS per la fornitura dei Prodotti al Cliente compresi alloggio, pasti e costi di viaggio.

1.9 Il termine **"Corrispettivi"** indica gli importi dovuti a IHS per i Prodotti forniti ai sensi del Modulo d'Ordine. I Corrispettivi non comprendono le Spese e le Tasse, le quali saranno addebitate al Cliente separatamente.

1.10 Il termine **"Proprietà di IHS"** indica: (a) i processi aziendali, le tecnologie di gestione e di analisi di IHS incluso qualsiasi algoritmo, analisi, dato, database, Documentazione, formato, previsione, formula, invenzione, know-how, metodologia, processo, strumento, segreto commerciale, Prodotti e (b) le opere derivate, le migliorie o altre modifiche a una qualsiasi delle voci sopra indicate.

1.11 Il termine **"Modulo d'Ordine"** indica il documento firmato da entrambe le Parti nel quale è descritto il Prodotto oggetto della licenza, la durata della licenza, i Corrispettivi, le Spese e qualsiasi altra condizione speciale.

1.12 Il termine **"Prodotto/i"** indica tutte le informazioni o il software fornito al Cliente da IHS e/o da suoi provider terzi ai sensi del Modulo d'Ordine. IHS si riserva il diritto di sostituire o di apportare qualsiasi modifica ai Prodotti inviando un preavviso scritto di almeno 45 giorni al Cliente.

1.13 Il termine **"Tasse o Imposte"** indica l'IVA, le tasse sulle vendite, l'uso, l'importazione o qualsiasi altra imposta escluse le imposte sul reddito d'impresa di IHS. Il Cliente dovrà presentare la documentazione necessaria al fine di ottenere esenzione fiscale.

2. CORRISPETTIVI, PAGAMENTI, CONSEGNA E TASSE.

2.1 IHS fatturerà al Cliente i Corrispettivi e le Spese dovute a sensi del Modulo d'Ordine per i Prodotti e la Manutenzione. Il Cliente a sua volta si impegna a pagare detti Corrispettivi e Spese nella valuta specificata nel Modulo d'Ordine. Salvo ove diversamente specificato in questo Contratto, i Corrispettivi relativi a Prodotti non sono rimborsabili. IHS potrà: (a) applicare il tasso di interesse inferiore tra il tasso di finanziamento marginale della Banca Centrale Europea aumentato del 5% o il tasso più alto permesso dalla legge, e/o (b) interrompere la fornitura di Prodotti o

payment is not received when due. Client has no right of set-off.

2.2 Unless otherwise agreed in the Order Form, IHS reserves the right to modify the Fees after the initial 12 month subscription or Maintenance period by providing at least 45 days prior written notice to the Client; provided such change will occur no more than once in any 12 month period.

2.3 Delivery of Products is deemed to occur and risk of loss passes upon delivery or when IHS provides access codes to Client that allow Client to access or to take immediate possession of Product.

3. OWNERSHIP OF INTELLECTUAL PROPERTY.

3.1 IHS or its third party providers owns all IHS Property, and Client owns all Client Information. Client may provide suggestions/feedback which IHS may use without any obligation to Client so long as such suggestions/feedback do not include Client Information.

3.2 Neither Party will remove any copyright, trademark, or other proprietary notices of the other Party or any third party on any materials received from the other Party and each Party will reproduce all such notices on all copies of such materials.

4. CONFIDENTIAL INFORMATION.

Where either party ("Discloser") provides the other ("Recipient") with Confidential Information, it shall be held in strict confidence and shall not be disclosed or used for any purpose other than as specifically authorised/ provided in the Agreement without the prior written consent of the other. Confidential Information shall not include information: (i) which is or becomes public knowledge other than by a breach of this clause, (ii) that is required to be disclosed by any applicable law or by any recognised stock exchange, (iii) that is obtained from a third party without breach of an obligation of confidentiality and (iv) which can be shown to have been independently developed by the parties by means other than through its access to the Confidential Information. Upon any expiration or termination of this Agreement or Order Form, Recipient promptly will return to Discloser or destroy all Discloser Confidential Information that it has in its possession or control related to the Agreement or Order Form as applicable.

5. INDEMNIFICATION.

5.1 Obligations on IHS.

5.1.1 Except as otherwise specifically set forth in an Order Form, IHS will indemnify, defend, and hold harmless Client for any damages (and related attorney's fees) awarded by a court in favor of any third party alleging that Products infringe or misappropriate any third party intellectual property rights, including any patent, copyright, trademark, or trade secret, in the country(s) of Client's locations as licensed under an Order ("Infringement Claim").

5.1.2 IHS will have no liability under this Section 5.1 for any Infringement Claim arising from: (a) failure to use Products or Deliverables in accordance with the Agreement, (b) the modification of a Product or Deliverable not specifically authorized in writing by IHS; (c) the combination of a Product or Deliverable with any third party software, equipment, or information not specified in the Documentation; (d) the use of a version of a Product other than the then-current version, if the infringement would have been avoided by use of the then-current version; or (e) compliance with designs, plans, or specifications furnished by or on behalf of the Client.

5.1.3 If Products or Deliverables are held or are believed by IHS to infringe, IHS may choose, at its sole expense: (a) to modify the Products so that they are non-infringing; (b) to replace the Products with non-infringing Products that are functionally equivalent; (c) to obtain a license for Client to continue to use the Products; or if none of (a), (b), or (c) is commercially reasonable, then (d) to terminate the Order Form for the infringing Products or and refund Fees paid for such infringing Product(s) or: in case of provision of software Products, based upon a five year depreciation schedule. This Section 5.1.3 states the entire liability of IHS and Client's sole and exclusive remedy for any infringement of third party proprietary rights of any kind.

Servizi in caso di ritardato pagamento ai sensi dell'articolo 1460 del Codice Civile italiano. Il Cliente non avrà in nessun caso diritto alla compensazione.

2.2 Salvo ove diversamente concordato nel Modulo d'Ordine, IHS si riserva il diritto di modificare i Corrispettivi dopo un periodo iniziale di 12 mesi di sottoscrizione o Manutenzione fornendo al Cliente un preavviso minimo di 45 giorni; Resta inteso che tale modifica si verificherà non più di una volta ogni 12 mesi.

2.3 La consegna dei Prodotti si considera avvenuta, ed il rischio di perimento viene trasferito, alla consegna o nel momento in cui IHS fornisce al Cliente i codici per l'accesso o l'utilizzo del Prodotto.

3. TITOLARITA' DELLA PROPRIETA' INTELLETTUALE

3.1 IHS o i suoi provider terzi sono titolari della Proprietà IHS, e il Cliente è titolare di tutte le Informazioni del Cliente. Il Cliente può fornire suggerimenti/feedback che IHS può utilizzare senza alcun obbligo nei confronti del Cliente, a condizione che tali suggerimenti/feedback non includano le Informazioni del Cliente.

3.2 Nessuna delle Parti potrà rimuovere marchi commerciali, diciture attinenti al diritto d'autore dell'altra Parte o di terzi, ovvero altre diciture relative a qualsiasi materiale ricevuto dall'altra Parte. Le Parti dovranno riprodurre tali diciture su ciascuna copia di tali materiali.

4. RISERVATEZZA.

Qualora una delle parti ("Parte Divulgatrice") fornisca all'altra parte ("Parte Ricevente") Informazioni Riservate, queste saranno mantenute riservate e non divulgate o usate per fini non specificamente autorizzati dalla Parte Divulgante o espressamente stabiliti in questo Contratto. Le Informazioni Riservate non comprendono quelle informazioni: (i) che sono o diventano di pubblico dominio non a causa di violazione del presente articolo, (ii) la cui divulgazione è richiesta ai sensi di legge o da parte di accreditata borsa valori, (iii) ottenute da terzi senza violare obblighi di riservatezza e (iv) che ciascuna parte può dimostrare di aver sviluppato indipendentemente e non grazie all'accesso alle Informazioni Riservate. Alla scadenza o scioglimento di questo Contratto, del Modulo d'Ordine, la Parte Ricevente dovrà immediatamente distruggere o restituire alla Parte Divulgatrice tutte le Informazioni Riservate di cui sia venuta in possesso in relazione allo svolgimento del Contratto e (ove applicabile) del Modulo d'Ordine.

5. MANLEVA

5.1 Obblighi di IHS.

5.1.1 Salvo ove diversamente specificato nel Modulo d'Ordine, IHS si impegna a risarcire, difendere e manlevare il Cliente rispetto a qualsiasi danno liquidato (incluse spese legali) da un giudice in favore di terzi i cui diritti di proprietà intellettuale siano stati violati a causa dell'utilizzo da parte del Cliente dei Prodotti. Per diritti di proprietà intellettuale si intende brevetti, diritti d'autore, marchi commerciali o segreti commerciali, riconosciuti o registrati nel paese o nei paesi in cui il Cliente abbia ottenuto licenza ai sensi del Modulo d'Ordine ("Azione di Rivendica").

5.1.2 IHS non sarà in alcun caso responsabile ai sensi del presente articolo 5.1 per qualsiasi Azione di Rivendica derivante da: (a) utilizzo dei Prodotti o dei Risultati in maniera non conforme rispetto a quanto stabilito dal Contratto, (b) modifiche apportate a un Prodotto o ai Risultati che non siano state espressamente autorizzate per iscritto da IHS; (c) combinazione di un Prodotto o dei Risultati con un software, apparecchiatura di terzi, o informazioni non specificate nella Documentazione; (d) l'uso della versione di un Prodotto diverso da quello della versione corrente, ove la violazione sarebbe stata evitata utilizzando la versione corrente; oppure (e) utilizzo di disegni, progetti o specifiche fornite da o per conto del Cliente.

5.1.3 Qualora IHS ritenga che i Prodotti diano luogo a una violazione, IHS potrà decidere a proprie spese di: (a) modificare i Prodotti in modo che sia posto rimedio a tale violazione; (b) sostituire i Prodotti con Prodotti che non violino diritti di terzi e che svolgano una funzione equivalente; (c) ottenere una licenza per permettere al Cliente di continuare ad utilizzare i Prodotti; o ove ciò non sia ragionevolmente fattibile adottare le soluzioni (a), (b), o (c); (d) recedere dal Modulo d'Ordine per la parte relativa a tali Prodotti risarcendo i Corrispettivi pagati per tali Prodotti il cui uso ha causato la violazione: In caso di fornitura di Prodotti software, rimborso calcolato sulla base di un piano di svalutazione quinquennale. In caso di violazioni di diritti proprietari di terzi, IHS non sarà ritenuta responsabile al di fuori delle ipotesi contemplate nel presente articolo 5.1.3 ed il Cliente

5.2 Obligations on Client. Client will indemnify, defend and hold harmless IHS for any damages (and related attorney's fees) awarded by a court in favor of any third party alleging that Client Information used by IHS in accordance with the terms and conditions of the Agreement infringes or misappropriates any third party intellectual property rights including any patent, copyright, trademark, or trade secret. If Client Information is held or is reasonably believed by IHS to infringe, IHS will cease using such Client Information and will not be liable to Client for any breach or failure to perform under the Agreement for which the Client Information was provided.

5.3 Mutual Indemnification: Each Party will indemnify, defend, and hold the other Party harmless from any claim, demands, liabilities, suits, or expenses of any kind for personal injury or damage to tangible property to the extent arising from its negligence or willful misconduct on either party's premises.

5.4 Indemnification Procedure. The indemnification obligations of each Party under this Section 5, are contingent upon the indemnified Party providing to the indemnifying Party: (a) prompt written notice of the alleged claim; (b) sole control of the defense or settlement of the alleged claim; and (c) reasonable cooperation and assistance, at the indemnifying Party's expense. If the indemnified Party chooses to be represented by counsel, it will be at the indemnified Party's sole cost and expense.

6. LIMITATION OF LIABILITY.

6.1 NEITHER IHS, ITS THIRD PARTY PROVIDERS, NOR THE CLIENT WILL BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INDIRECT DAMAGES OR ANY OTHER DAMAGE NOT ARISING AS A DIRECT AND IMMEDIATE CONSEQUENCE OF A BREACH, INCLUDING: (a) ANY LOSS OF PROFITS, REVENUE, SAVINGS, OR BUSINESS; (b) LOSS OF DATA OR INFORMATION; (c) LOSS OF GOOD WILL, REPUTATION, OR SIMILAR LOSSES; OR (d) BUSINESS INTERRUPTIONS ARISING OUT OF OR RELATED TO THE AGREEMENT OR ANY USE OF OR INABILITY TO USE PRODUCTS, EVEN IF ADVISED IN ADVANCE OF THE POSSIBILITY OF ANY SUCH LOSSES OR DAMAGES.

6.2 Except for each party's indemnification obligations under Section(s) 5.1 or 5.2, the maximum liability of IHS, its third party providers, and/or the Client to the other Party for all claims under this Agreement, in, contract or otherwise, will not exceed: In the case of Products, the Fees paid by Client in the prior 12 months for the defective Products that are the subject of the claim.

6.3 The limitations of liability in this Section 6. will not apply to the liability of either Party for: (a) damages related to gross negligence or willful misconduct; (b) claims or loss(es) based upon breaches of a Party's License/Authorized Use or intellectual property rights by the other Party; and (c) in those cases as set forth in article 1229 of the Italian Civil Code or where such limitation is otherwise prohibited under the law.

7. TERM AND TERMINATION.

7.1 The initial term of a Product license will be set forth in the applicable Order Form. Upon expiration of the initial term, this Order Form will automatically renew for additional one-year terms for Products or Maintenance licensed on a term basis unless terminated as provided in Sections 7.2, 7.3 and 7.4 of the Agreement.

7.2 Either Party may terminate this Agreement, or licenses granted under an Order Form if the Party gives written notice to the other Party of its election to terminate at least 30 days before the end of the initial term or renewal term of the applicable Order Form for Products or Maintenance licensed on a term basis.

7.3 Termination for breach

In case of breach of any term or condition of this Agreement, either Party may request the other Party in writing to promptly cure such breach. Should the breach not be remedied within 30 days of receipt of such formal request, then the Contract, the Order Form will automatically terminate in accordance with article 1454 of the Italian Civil Code.

7.4 Withdrawal

Each Party may also terminate the Contract, the Order Form if a petition or request for admission to an insolvency procedure is filed or submitted, or a

disporrà unicamente dei rimedi previsti nel medesimo articolo.

5.2 Obbligazioni del Cliente. Il Cliente si impegna a risarcire, difendere e manlevare IHS rispetto a qualsiasi danno liquidato (incluse spese legali) da un giudice in favore di terzi i cui diritti di proprietà intellettuale siano stati violati a causa dell'utilizzo delle Informazioni del Cliente da parte di IHS. Per diritti di proprietà intellettuale si intende brevetti, diritti d'autore, marchi commerciali o segreti commerciali. Ove venga provato o IHS ragionevolmente ritenga che le Informazioni del Cliente diano luogo a una violazione, IHS cesserà di utilizzare dette Informazioni del Cliente e non sarà ritenuta responsabile nei confronti del Cliente per inadempimento o mancata esecuzione del Contratto per il quale tali informazioni erano state fornite.

5.3 Manleva reciproca: Ciascuna Parte si impegna a risarcire, difendere e manlevare l'altra Parte rispetto a qualsiasi rivendicazione, pretesa, azione, responsabilità o spesa derivante da qualsiasi tipo di lesione personale o danno a beni materiali nella misura in cui tale danno o lesione sia causato da colpa o dolo verificatisi presso le sedi di una delle parti.

5.4 Procedura di risarcimento. Gli obblighi di manleva di ciascuna Parte ai sensi dell'articolo 5, sono contingenti sulla Parte che riceve il risarcimento a condizione che la Parte risarcente: (a) invii una comunicazione tempestiva rispetto alla controversia; (b) mantenga il controllo della difesa e della risoluzione della controversia; e (c) collabori in maniera ragionevole alla difesa, a spese della Parte risarcente. Qualora la Parte risarcita decida di essere rappresentata da un legale, lo potrà fare a proprie spese.

6. LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITA'.

6.1 NE' IHS, NE' I SUOI PROVIDER TERZI, NE' IL CLIENTE SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER DANNI CONSEQUENZIALI, DANNI INDIRECTI O PER QUALSIASI DANNO CHE NON SIA CONSEGUENZA IMMEDIATA E DIRETTA DELL'INADEMPIMENTO, COMPRESI: (a) QUALSIASI PERDITA DI PROFITTI, RICAVI, RISPARMI O ATTIVITA'; (b) PERDITA DI DATI O INFORMAZIONI; (c) PERDITA DI AVVIAMENTO D'AZIENDA, REPUTAZIONE O PERDITE SIMILI; O (d) INTERRUZIONI DELL'ATTIVITA' DERIVANTI O COLLEGATE AL CONTRATTO O QUALSIASI UTILIZZO O IMPOSSIBILITA' DI UTILIZZO DI PRODOTTI, ANCHE SE INFORMATO IN ANTICIPO DELLA POSSIBILITA' CHE SI VERIFICHINO TALI PERDITE O DANNI.

6.2 Fatti salvi gli obblighi di manleva di cui all'articolo 5.1 o 5.2, la responsabilità complessiva di IHS, dei suoi provider terzi, e/o del Cliente per danni contrattuali o extracontrattuali è limitata a:) nel caso dei Prodotti, l'importo dei Corrispettivi pagati dal Cliente per tale Prodotto difettoso nei 12 mesi precedenti all'azione di risarcimento.

6.3 Le limitazioni di responsabilità di cui al presente articolo 6 non saranno applicabili nelle seguenti ipotesi: (a) danni derivanti da dolo o colpa grave dell'altra Parte; (b) danni o manleva derivanti da violazioni di Licenza o dell'Uso Autorizzato o dei diritti di proprietà intellettuale dell'altra Parte; (c) qualsiasi altro caso previsto dall'art. 1229 del Codice Civile ovvero qualsiasi caso in cui tale limitazione non sia consentita ai sensi di legge.

7. DURATA E SCIOGLIMENTO DEL CONTRATTO.

7.1 La durata iniziale della licenza d'uso per un Prodotto sarà specificata nel rispettivo Modulo d'Ordine. Alla scadenza della durata iniziale, questo Modulo d'Ordinesarà automaticamente rinnovato per successivi 12 mesi per Prodotti o Manutenzione concessi con licenza a tempo determinato salvo ove risolto ai sensi degli Articoli 7.2, 7.3 e 7.4 del Contratto.

7.2 Ciascuna Parte potrà risolvere il Contratto o le licenze specificate nel Modulo d'Ordine comunicando all'altra Parte l'intenzione di non rinnovare a mezzo di notifica scritta con un preavviso di almeno 30 giorni rispetto alla scadenza del termine iniziale o di qualsiasi rinnovo di Prodotti o Manutenzione forniti a tempo determinato.

7.3 Risoluzione

In Caso di inadempimento di qualsiasi disposizione di cui al Contratto, ciascuna Parte potrà diffidare per iscritto l'altra Parte ad adempiere. Ove quest'ultima non ponga rimedio a tale inadempimento entro un termine di 30 giorni dal ricevimento della diffida, Il Contratto, il Modulo d'Ordine si intendono risolti di diritto ai sensi dell'articolo 1454 del Codice Civile.

7.4 Recesso

Ciascuna Parte avrà inoltre facoltà di recedere dal Contratto, dal Modulo d'Ordine qualora sia stata proposta o depositata domanda o istanza per la

bankruptcy order is issued in relation to the other Party.

7.5 Any termination does not relieve either Party of any liability incurred prior to such termination, or for Client's payment for unaffected Products. Upon the termination of this Agreement, or any Order Form; all Fees and Expenses owed by Client through the date of termination automatically and immediately become due and payable.

7.6 Upon any expiration or other termination of an Order Form, all licenses granted under same immediately will terminate. All terms and conditions of the Agreement will continue to apply to any Order Forms that have not been so terminated.

7.7 Effect of Term or Termination. Unless otherwise provided in the Agreement, Client may not permanently retain Product, including: (a) in any file or on any hard drive, server or other form of memory; or (b) in any printed form. Except as otherwise specified on an Order Form, Client represents and warrants that - upon any expiration or termination of this Agreement or an Order Form, as applicable. Client immediately will: (x) discontinue all use of Product(s) associated with any expired or terminated Order Forms; (y) destroy any items relating to Products (including but not limited to data, software, and Documentation) and purge any Product data from all electronic media; and (z) upon request from IHS provide written certification to IHS that Client has complied with this paragraph.

8. ANTI-CORRUPTION AND EXPORT CONTROL.

Both Parties shall (i) comply with all applicable laws of the United States and other jurisdictions relating to anti-corruption and agree not to perform, offer, give and receive bribes or corrupt actions in relation to the procurement or performance of this Agreement and (ii) comply with all applicable export laws and regulations of the United States and other relevant local export laws as they apply to the Products provided by IHS under this Agreement. Failure to comply with all applicable anti-corruption or export laws will be deemed a material breach of the Agreement.

9. U.S. GOVERNMENT USE.

The following is a notice to Client as well as to any potential third party recipients of the Products:

The Products provided hereunder: (a) were developed at private expense and are IHS proprietary information; (b) were not developed with government funds; (c) are an IHS trade secret for purposes of the Freedom of Information Act; and (d) are commercial items as defined in FAR 2.101. Any Products used by, for, or on behalf of the U.S. Government are provided with LIMITED RIGHTS. Any software or tools embedded in Products used by or on behalf of the U.S. Government is provided with RESTRICTED RIGHTS. Use, duplication, or disclosure of data or software by the U.S. Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FARS 12.211 and 12.212(a) and/or Commercial Computer Software at DFARS 227.7202-1(a) or subparagraphs (c) (1) and (2) of the Commercial Computer Software-Restricted Rights at 48 CFR 52.227-19, as applicable. Manufacturer is IHS.

10. MISCELLANEOUS.

10.1 General. These terms and conditions together with the applicable Order Form sets forth the entire agreement between the parties and supersedes any and all prior proposals, agreements or communications, written or oral, of the parties with respect to the subject matter of the Agreement. Nothing contained in any Client-issued purchase order, purchase order acknowledgement, or purchase order terms and conditions will modify or add any additional terms or conditions to this Agreement. If Client executes the applicable Order Form on behalf of itself and its Affiliate(s), then Client shall be responsible for ensuring compliance with this Agreement by itself, Client's Affiliate(s), its Authorized Users, and the Authorized Users of Client's Affiliates. Neither party shall be in breach of the Agreement nor liable for delay in performing, or failure to perform, any of its obligations hereunder except for payment for any Fees if such delay or failure result from events, circumstances or causes beyond its reasonable control. Except for an assignment to an Affiliate, Client may not assign the rights and obligations under the Agreement to any third party (whether directly or indirectly, by operation of law or otherwise) only

sottoposizione a procedura concorsuale o dichiarazione di fallimento dell'altra Parte.

7.5 Nessun scioglimento o estinzione solleva le Parti dagli obblighi assunti o maturati prima di tale evento, né esonererà il Cliente dal pagamento dei Corrispettivi per Prodotti ancora in essere. In caso di scioglimento del Contratto, di qualsiasi Modulo d'Ordine i Corrispettivi e le Spese dovute dal Cliente fino a tale data diventeranno automaticamente ed immediatamente esigibili.

7.6 All'estinzione o scioglimento di qualsiasi Modulo d'Ordine, le licenze concesse cesseranno con effetto immediato. Le condizioni del Contratto continueranno a rimanere in vigore per quei Moduli d'Ordine ancora in essere.

7.7 Effetti dell'estinzione o scioglimento. Salvo ove espressamente previsto nel Contratto, il Cliente non potrà conservare il Prodotto a titolo indeterminato, né conservare il Prodotto: (a) in qualsiasi file o hard drive, server o altra forma di memoria; o (b) in qualsiasi formato cartaceo. Salvo ove diversamente indicato nel Modulo d'Ordine, il Cliente dichiara e garantisce che - alla scadenza o risoluzione di questo Contratto o del Modulo d'Ordine (a seconda dei casi): (x) sospenderà immediatamente l'uso del Prodotto indicato nel Modulo d'Ordine scaduto o terminato; (y) distruggerà qualsiasi elemento ottenuto da o relativo ai Prodotti (compresi i dati, software, e Documentazione) ed eliminerà qualsiasi dato dai supporti elettronici; e (z) su richiesta di IHS fornirà una dichiarazione scritta attestante che il Cliente ha rispettato le disposizioni previste da questo paragrafo.

8. ANTI-CORRUZIONE E CONTROLLO DELL'ESPORTAZIONE.

Entrambe le Parti si impegnano a: (a) rispettare tutte le leggi applicabili (inclusa le leggi statunitensi o di altra giurisdizione) contro la corruzione; e ad astenersi dal compiere atti di corruzione ovvero dal promettere, offrire o ricevere tangenti nella fase precontrattuale nonché durante l'esecuzione del Contratto; (b) rispettare le normative e le leggi sull'esportazione in quanto applicabili a Prodotti forniti da IHS ai sensi del Contratto. Qualsiasi violazione di leggi sull'esportazione o contro la corruzione costituirà grave inadempimento ai sensi del Contratto.

9. USO DEL GOVERNO STATUNITENSE.

Qui di seguito è riportata una comunicazione indirizzata al Cliente nonché a terzi che potenzialmente potrebbe ricevere i Prodotti:

I Prodotti forniti ai sensi del Contratto: (a) sono stati sviluppati a spese di privati e sono da considerarsi informazioni proprietarie di IHS; (b) non sono stati sviluppati con fondi governativi; (c) sono da considerarsi un segreto commerciale di IHS ai sensi del *Freedom of Information Act*; e (d) sono beni commerciali secondo la definizione di cui al regolamento FAR 2.101. Qualsiasi Prodotto utilizzato da o per conto del Governo degli Stati Uniti sono forniti con DIRITTI LIMITATI. Qualsiasi software o strumento incorporato nei Prodotti utilizzati da o per conto del governo statunitense è fornito con DIRITTI LIMITATI. L'utilizzo, la duplicazione o la divulgazione di dati o di software da parte del Governo statunitense è soggetta alle restrizioni indicate all'articolo *Rights in Technical Data and Computer Software* di cui al regolamento FARS 12.211 e 12.212(a) e/o all'articolo *Commercial Computer Software* del DFARS 227.7202-1(a) o nei sottoparagrafi (c) (1) e (2) dell'articolo *Commercial Computer Software-Restricted Rights* di cui al 48 CFR 52.227-19, come di volta in volta applicabile. Il produttore è IHS.

10. VARIE.

10.1 Generale. Le presenti condizioni unitamente al Modulo d'Ordine costituisce l'intero accordo tra le parti e sostituisce qualsiasi precedente proposta o accordo, scritti o verbali, tra le parti rispetto all'oggetto del Contratto. Nessuna disposizione contenuta negli ordini d'acquisto, conferma d'acquisto, nei termini o nelle condizioni d'acquisto emesse dal Cliente potrà in alcun modo modificare o aggiungere condizioni supplementari a questo Contratto. Ove il Cliente sottoscrive il Modulo d'Ordine in nome proprio e per conto delle proprie Affiliate, il Cliente sarà responsabile rispetto all'adempimento degli obblighi contrattuali da parte propria, delle proprie Affiliate, gli Utenti Autorizzati e gli Utenti Autorizzati delle proprie Affiliate. Le parti non saranno ritenute responsabili per qualsiasi ritardo o mancato adempimento di qualsiasi obbligazioni di cui al Contratto salvo obbligazioni di pagamento dei Corrispettivi nel caso in cui ciò sia dovuto a cause o circostanze al di fuori del proprio controllo. Fatte salve le ipotesi di cessione ad una propria Affiliata, Il Cliente potrà cedere i propri diritti ed obblighi di cui al Contratto (direttamente, indirettamente, ai sensi di legge o altrimenti) unicamente con previo

without the prior written consent of IHS which consent will not be unreasonably conditioned, withheld, or delayed. IHS may subcontract any or all of its obligations under this Agreement to subcontractors of its choosing. Client agrees that IHS affiliates are not deemed subcontractors for purposes of this section. This Agreement is binding on the Parties, their successors, and assigns. The Agreement will be construed under the laws of Italy and each Party hereby submits to the exclusive jurisdiction of the Milan forum. The Parties hereby disclaim the application of the 1980 U.N. Convention on Contracts for the International Sale of Goods. If any provision of the Agreement is found invalid or unenforceable, the remaining portions will remain in full force and effect. All notices required under the terms and conditions must be in writing and delivered by commercially established courier service, facsimile with written confirmation of delivery; email with written confirmation of delivery, or via certified mail, return receipt requested, to the addresses specified in the Order Form. Any legal notices must also be copied to "Attention: IHS Legal Department, General Counsel." No failure or delay by either Party to exercise any right they may have operates as a waiver of their rights at any future time. The Parties are independent contractors and nothing in this Agreement will be construed to create a partnership, joint venture or employment relationship between the Parties. The terms and conditions of the Agreement (including Section(s) 4, 5, and 6) will survive the expiration or other termination to the fullest extent necessary for their enforcement and for the realization of the benefit thereof by the Party in whose favour they operate. If a Client requires training services for Products licensed under this Agreement, then IHS will provide such services subject to this Agreement. No term of the Agreement is intended to confer a benefit on or to be enforceable by, any person who is not a party to the Agreement.

10.2 Publicity. IHS may use Client's name and logo in compiling a list of IHS' Clients. Any additional publicity concerning a Party will require the other Party's prior written consent.

consenso scritto di IHS, che non potrà in ogni caso essere irragionevolmente negato, condizionato o ritardato da parte della stessa. IHS si riserva il diritto di subappaltare alcuni o tutti i suoi obblighi ai sensi di questo Contratto a subfornitori di sua scelta. Il Cliente riconosce che le affiliate IHS non sono ritenute subfornitrici ai sensi delle presenti disposizioni. Questo Contratto è vincolante sulle Parti, sui loro successori e assegnatari. Questo Contratto sarà interpretato ai sensi delle leggi Italiane e le Parti accettano la giurisdizione esclusiva del Foro di Milano. Le Parti escludono espressamente l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite del 1980 sui Contratti di Compravendita Internazionali. L'eventuale invalidità di qualsiasi disposizione del Contratto non pregiudica la validità e l'efficacia delle altre disposizioni o del Contratto nel suo insieme. Tutte le comunicazioni relative a questo Contratto devono essere inviate per iscritto e consegnate tramite corriere espresso; fax o email con notifica di ricezione; o mediante posta certificata, agli indirizzi specificati nel Modulo d'Ordine. Qualsiasi comunicazione legale deve essere inviata inoltre in copia a "Attenzione: Ufficio Legale IHS, General Counsel". Nessun omesso o ritardato esercizio di un proprio diritto potrà essere interpretato come una rinuncia di ciascuna Parte ad esercitare quello stesso diritto in futuro. Le Parti sono tra loro indipendenti e nulla in questo Contratto potrà essere interpretato come costitutivo di una partnership, di una joint venture o di una relazione di lavoro tra le Parti. Le Condizioni di questo Contratto (inclusi gli Articoli 4,5 e 6), sopravviveranno alla scadenza, recesso o risoluzione dello stesso nella misura necessaria alla loro applicazione e per la realizzazione dei benefici della Parte in favore di cui tali termini e condizioni operano. Ove il Cliente richieda servizi di training sui Prodotti concessi in licenza ai sensi del Contratto, IHS fornirà tali servizi sulla base delle condizioni di cui al Contratto. Nessuna disposizione di questo Contratto produce effetti rispetto a terzi o può essere invocata da qualsiasi persona che non sia Parte di questo Contratto.

10.2 Pubblicità. IHS potrà utilizzare il nome e il logo del Cliente nel redigere un elenco di Clienti di IHS. Qualsiasi pubblicità aggiuntiva riguardante una delle Parti richiederà il consenso scritto preventivo dell'altra.

EXHIBIT - SOFTWARE ALLEGATO - SOFTWARE

1. DEFINITIONS.

1.1 "Error" means a failure of the Product to operate or to function as set forth in the Documentation or in an Order Form.

1.2 "Maintenance" means the services described in Section 4, below.

1.3 "Support Hours" means the times listed in the Documentation, exclusive of weekends and holidays.

1.4 "Update" means an error correction, patch, bug fix, minor modification, or new release of the Products that is generally made available to purchasers of Maintenance at no additional charge. Updates do not include any major modifications, options, or future products for which IHS, in its sole discretion, determines to license separately and charge a separate Fee.

2. LICENSE/AUTHORIZED USE.

2.1 LICENSE TYPES AND DEFINITIONS

2.1.1 "Authorized User(s)" means employees of Client and/or Client's Affiliates or Divisional Affiliates, as applicable, who must access a Product solely to help Client use the Product for its licensed purpose. Client assumes full liability and responsibility for the acts and omissions of its Authorized Users (and the Authorized Users of its Affiliates if Client has licensed the Products on behalf of its Affiliates) and will take all reasonable steps to ensure that no unauthorized persons shall have access to the Product.

2.1.2 "Client License" means a type of license that allows the Authorized Users (number specified on the Order Form, if applicable) of Client (as of the effective date of the license) to access the Product. A Client License does not include the right to allow use by Authorized Users of Client's Affiliates.

1. DEFINIZIONI.

1.1 "Errore" significa un malfunzionamento del Prodotto come indicato nella Documentazione o nel Modulo d'Ordine.

1.2 "Manutenzione" significa i servizi descritti di seguito all'articolo 4.

1.3 "Orari di Assistenza" significa gli orari di supporto elencati nella Documentazione, fatta eccezione per i giorni festivi.

1.4 "Aggiornamento" significa la correzione di un errore, una patch, la correzione di un bug, modifiche di piccola entità, ovvero la release di nuove versioni dei Prodotti messe a disposizione, senza alcun costo aggiuntivo, per tutti coloro che acquistano il servizio di Manutenzione. Aggiornamenti non includono modifiche sostanziali, opzioni, o nuovi prodotti che IHS concede in licenza separatamente e dietro pagamento di Corrispettivi aggiuntivi.

2. LICENZA/USO AUTORIZZATO.

2.1 TIPI DI LICENZE E DEFINIZIONI

2.1.1 "Utenti Autorizzati" indica i dipendenti del Cliente e/o delle Affiliate del Cliente o delle Divisioni, che devono accedere a un Prodotto unicamente allo scopo di supportare il Cliente nell'utilizzo dello stesso secondo le finalità previste dalla licenza. Il Cliente assume piena responsabilità per gli atti e le omissioni commesse dai suoi Utenti Autorizzati (e gli Utenti Autorizzati delle sue Affiliate se il Cliente ottiene Prodotti in licenza per conto delle sue Affiliate) e agirà con la dovuta diligenza per assicurare che nessuna persona non autorizzata abbia accesso al Prodotto.

2.1.2 "Licenza d'Impresa" indica un tipo di licenza che conferisce accesso al Prodotto da parte degli Utenti Autorizzati (nel numero indicato nel Modulo d'Ordine ove applicabile) del Cliente. Questo tipo di licenza non estende l'accesso alle Affiliate del Cliente.

2.1.3 “Enterprise-Wide License” means a type of license that allows the Authorized Users (number specified on the Order Form, if applicable) of Client and Client Affiliates to access the Product.

2.1.4 “Divisional License” means a type of license that allows the Authorized Users (number specified on the Order Form, if applicable) of Client and Divisional Affiliates to access the Product.

2.1.5 “Site License” means a type of license that only allows Client to access the Product from the locations listed in the Order Form. Proxy or community access from locations not listed in the Order Form is strictly prohibited. Site License may include Client Affiliates' locations as sites, if the Order Form specifically lists the Client Affiliates' locations.

2.1.6 “Standalone License” means a type of license that allows Client the right to download or access the Products on a single computer. Authorized Users shall only be authorized to access the Products on such computer.

2.1.7 “User License” means a type of license that only allows the number of Authorized Users specified in the Order Form to access the Product through user name and passwords either: (i) on a concurrent basis (i.e. allowing up to the specified number of Authorized Users the rights to access the Products simultaneously) or (ii) on a named user basis.

2.1.8 “Internal Use” means that Authorized Users may use the Product only for Client's internal business purposes. Except as otherwise specified on an Order Form, Products are not licensed for external use.

2.2 Authorized Use

2.2.1 License Grant. Subject to the terms and conditions of the Agreement, IHS grants to Client, and Client hereby accepts, a license that is limited, nonexclusive, nontransferable and revocable (solely to the extent provided in Section 7 of the General Terms and Conditions). Client may use the Product in the specified media and accompanying Documentation (if any), for its Internal Use only. The Order Form will specify information relevant to the license being purchased, including: (a) the license type (e.g. Enterprise-Wide, Site, or User), (b) the license term (e.g. perpetual or term), and (c) the Product(s) being licensed.

2.2.2 Product Restrictions. Client must not reverse engineer, disassemble, decompile, create derivative works, or otherwise alter or modify Products provided hereunder.

Except as may be expressly authorized in this Agreement, Client may not transfer, sublicense, or commercially exploit Products; or use Products for third party transactions, commercial time-sharing, rental, or service bureau use; or publicly perform or publicly display Products; or otherwise reproduce, directly or indirectly, Products in whole or in part, or any related materials.

2.3 Protection of IHS Intellectual Property. Client must take all reasonable steps to ensure that no unauthorized persons have access to a Product and that all authorized persons having access to the Product will refrain from any disclosure, duplication or reproduction.

2.4 De-Installation of Products. Should Client replace any of its computers containing an installed Product, Client will remove the Product, along with any hardware or data furnished to Client by IHS in connection with the installation of the Product, from such computer, so that no subsequent user may possess or have access to the Product.

2.5 Assignment of License. In accordance with Section 10.1 of the General Software Terms and Conditions, if IHS grants Client the right to assignment, Client acknowledges Fees may be payable upon grant of assignment.

2.6 Parties agree that usage restrictions set forth in this Section 3 shall apply only to the extent they are not prohibited under the applicable law.

2.7 Effect on Assignment or Change of Control. Effect on Assignment or Change of Control. Client acknowledges additional Fees may be payable for license(s) granted under an Order Form upon: (a) an assignment of this Agreement and/or such license(s); or (b) a change of

2.1.3 “Licenza di Gruppo” indica un tipo di licenza che conferisce accesso al Prodotto da parte degli Utenti Autorizzati (nel numero indicato nel Modulo d'Ordine ove applicabile) del Cliente e delle Affiliate del Cliente.

2.1.4 “Licenza Divisionale” indica un tipo di licenza che conferisce accesso al Prodotto da parte degli Utenti Autorizzati (nel numero indicato nel Modulo d'Ordine ove applicabile) del Cliente e delle Divisioni.

2.1.5 “Licenza per Sede” indica un tipo di licenza che permette al Cliente unicamente l'accesso al Prodotto dalle sedi elencate nel Modulo d'Ordine. L'accesso proxy o “community access” da sedi non in elenco nel Modulo d'Ordine è severamente vietata. La Licenza per Sede include sedi di Affiliate del Cliente ove il Modulo d'Ordine elenchi espressamente dette sedi.

2.1.6 “Licenza Unica” indica un tipo di licenza che conferisce al Cliente il diritto di accesso al Prodotto su di un singolo computer. Gli Utenti Autorizzati potranno accedere al Prodotto unicamente dal computer prestabilito.

2.1.7 “Licenza Utente” indica un tipo di licenza che permette l'accesso al Prodotto unicamente per il numero di Utenti Autorizzati specificati nel Modulo d'Ordinee tramite user name e password su base: (i) simultanea (i.e. accesso simultaneo al Prodotto per un numero prestabilito di Utenti Autorizzati) o (ii) nominale .

2.1.8 “Uso Interno” indica che gli Utenti Autorizzati possono utilizzare il Prodotto solo per fini interni all'attività commerciale del Cliente. Salvo ove diversamente specificato nel Modulo d'Ordine, i Prodotti non sono concessi in licenza per uso esterno.

2.2 Uso autorizzato

2.2.1 Concessione di licenza. IHS concede al Cliente secondo le condizioni di cui al Contratto, e il Cliente accetta, una licenza limitata, non esclusiva, non trasferibile e revocabile (limitatamente alle ipotesi di cui all'articolo 7 delle Condizioni Generali di Licenza). Il Cliente potrà utilizzare il Prodotto nei supporti specificati nonché la Documentazione (ove presente), unicamente per Uso Interno. Il Modulo d'Ordine specificherà le informazioni rilevanti per la concessione della licenza, inclusi: (a) il tipo di licenza (ad es. Licenza d'Impresa, per Sede o Utente), (b) la durata della licenza (ad es. perpetua o a termine), e (c) i Prodotti oggetto della licenza.

2.2.2 Restrizioni d'Uso E' fatto assoluto divieto per il Cliente di effettuare *reverse engineering*, decomporre, decompilare, creare opere derivate o altrimenti alterare o modificare i Prodotti forniti.

Fatto salvo il caso in cui sia stato espressamente autorizzato ai sensi del Contratto, il Cliente non potrà cedere, sub-licenziare, distribuire o sfruttare commercialmente i Prodotti; ovvero utilizzare i Prodotti per transazioni con terzi, in time-sharing commerciale, per noleggio, od in modalità *service bureau*; ovvero eseguire o presentare in pubblico i Prodotti; o altrimenti riprodurre, direttamente o indirettamente i Prodotti o parte di essi, nonché qualsiasi materiale collegato.

2.3 Protezione della proprietà intellettuale di IHS. Il Cliente si impegna a compiere qualsiasi atto ragionevolmente necessario per impedire l'accesso al Prodotto da parte di persone non autorizzate e facendo inoltre sì che le persone autorizzate si astengano dal divulgare, duplicare o riprodurre i Prodotti.

2.4 Disinstallazione dei prodotti. Qualora il Cliente desideri sostituire uno dei computer nel quale è installato il Prodotto, il Cliente sarà tenuto a rimuovere da tale computer il Prodotto, nonché qualsiasi hardware o dati forniti al Cliente unitamente all'installazione del Prodotto, in modo che nessun altro utente possa entrare in possesso o avere accesso al Prodotto.

2.5 Cessione Licenza. Ai sensi dell'Articolo 10.1 delle Condizioni di Licenza Software, ove IHS acconsenta alla cessione da parte del Cliente, quest'ultimo prende atto che un Corrispettivo potrebbe essere dovuto a fronte dell'esecuzione di tale cessione.

2.6 Resta inteso tra le Parti che le limitazioni d'uso di cui al presente articolo 3 saranno applicabili unicamente entro i limiti consentiti dalla legge applicabile.

2.7 Effetti della cessione o riassetto societario. Il Cliente riconosce che Corrispettivi addizionali potranno essere pagabili rispetto alle licenze di cui al Modulo d'Ordine qualora: (a) il Cliente ceda il Contratto o parte delle licenze; o (b) il Cliente o le proprie Affiliate siano interessate da riassetto

control, proposed merger, consolidation, combination, or reorganization involving Client or Client's Affiliates, as applicable.

3. WARRANTIES.

3.1 IHS Software Products. IHS warrants that any Products provided by IHS under this Exhibit will comply with all material specifications set forth in the Order Form or the Documentation accompanying the Product for a period of 90 days from date of delivery, if Client is to install, or 90 days from date of installation, if IHS is to install. IHS warrants that such Product does not contain known viruses, bugs, or lock-out capabilities, unless expressly set forth in the Order Form. Upon receiving specific written notice from Client of a warranty issue, IHS may ask Client to help reproduce operating conditions similar to those present when Client detected the warranty issue. Client's sole and exclusive remedy for any breach of this warranty is for IHS, in the following order of priority, to: (a) use commercially reasonable efforts to correct such failure within 30 days of receipt of written notice from Client; or (b) terminate the Order Form for the defective portion of the Product(s) and refund the Fees paid by Client for the defective portion.

3.2 Disclaimer. Other than the express warranties described in Section 3.1 of this Exhibit, IHS AND ITS THIRD PARTY PROVIDERS HEREBY DISCLAIM (TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW) ALL EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES AS TO QUALITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. CLIENT ASSUMES ALL RISK IN USING THE RESULTS OF PRODUCT(S).

4. MAINTENANCE AND SUPPORT.

4.1 Maintenance. IHS will provide Client with Maintenance as described in this Section 4. Not all IHS Software Products receive Maintenance services. The Order Form will include any exceptions. Maintenance will be performed in a timely and professional manner by qualified maintenance technicians familiar with the Product and its operation.

4.2 Help-Desk for Software Products under Maintenance. IHS will provide reasonable quantities of telephone or on-line Maintenance during Support Hours and in accordance with Documentation in force from time to time.

4.3 Error Reporting.

4.3.1 If Client desires Maintenance, Client must contact IHS' help desk by phone or e-mail, the number or address specified in the Order Form or Documentation in force, as applicable.

4.3.2 Error Reproduction. After Client reports a suspected Error, IHS will consult with Client to determine the severity of the Error. IHS may ask Client to reproduce operating conditions similar to those present when Client detected such Error. Assistance may include copies of input, output, and database dumps.

4.4. As part of Maintenance, IHS will provide additions, modifications, and/or corrections on a commercially reasonable basis or as mutually agreed.

4.5 Updates. IHS will provide Updates to Client as part of Maintenance when IHS makes such Updates generally available to its customers.

4.6 Continuing Support. IHS will provide Maintenance for the current version and one prior version of the Product only.

4.7 Limitations of Support. IHS will have no obligation to maintain: (a) a Product modified or damaged by a party other than IHS or (b) any portion of a Product incorporated with or into other software; (c) problems caused by Client's negligence, abuse or misapplication, its use of the Product other than as specified in the Documentation, or other causes beyond the control of IHS; or (d) problems caused by hardware or software not supported by IHS. IHS will not be responsible for the cost of changes to Client's hardware or software that may be necessary to use the Product due to an Update or Error correction.

societario, fusione o incorporazione.

3. GARANZIE.

3.1 Prodotti Software IHS. IHS garantisce che qualsiasi Prodotto fornito da IHS ai sensi di questo Allegato è sostanzialmente conforme alle specifiche indicate nel Modulo d'Ordine o nella Documentazione di accompagnamento al Prodotto per un periodo di 90 giorni dalla data della consegna, se installato dal Cliente, o di 90 giorni dalla data d'installazione se installato da IHS. IHS garantisce che tale Prodotto non contiene virus conosciuti, bugs o capacità di blocco, salvo espressamente indicati nel Modulo d'Ordine. Nel caso in cui il Cliente invii comunicazione scritta in merito ad eventuali problemi rispetto alla presente garanzia, IHS potrà chiedere al Cliente di riprodurre condizioni operative simili a quelle presenti quando il Cliente ha rilevato tale problema. L'unico rimedio del Cliente per violazione di questa garanzia consiste nell'impegno di IHS a: (a) porre rimedio a tale inadempimento entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione scritta dal Cliente; o (b) terminare il Modulo d'Ordine relativo alla parte difettosa del Prodotto e rimborsare i Corrispettivi pagati dal Cliente per la parte difettosa del Prodotto.

3.2 Limitazione di Garanzia. Fatte salve le garanzie esplicite descritte all'articolo 3.1 di questo Allegato, IHS E I SUOI PROVIDER TERZI ESCLUDONO (NEI LIMITI CONSENTITI PER LEGGE) QUALSIASI GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA, PER QUANTO RIGUARDA QUALITA' ED ADEGUATEZZA PER UNO SCOPO PARTICOLARE. IL CLIENTE ASSUME TUTTI I RISCHI DERIVANTI DALL'UTILIZZO DEI RISULTATI OTTENUTI DAI PRODOTTI.

4. MANUTENZIONE E ASSISTENZA.

4.1 Manutenzione. IHS si impegna a fornire al Cliente la Manutenzione descritta nel presente articolo 4. IHS Manutenzione su tutti i propri Prodotti software. Il Modulo d'Ordine includerà eventuali eccezioni. La Manutenzione sarà effettuata in maniera tempestiva e professionale da parte di tecnici qualificati che conoscono bene i Prodotti ed il loro funzionamento.

4.2 Help-Desk per Prodotti software in Manutenzione. IHS si impegna a fornire adeguata Manutenzione telefonica o on-line durante gli orari di supporto e conformemente alla Documentazione in vigore di volta in volta.

4.3 Segnalazione di Errori.

4.3.1 Ove il Cliente desideri ricevere Manutenzione, dovrà contattare l'Help Desk di IHS telefonicamente o tramite e-mail. Il numero telefonico e l'indirizzo email saranno specificati nel Modulo d'Ordine o nella Documentazione in vigore.

4.3.2 Riproduzione di errori. A seguito di segnalazione di un potenziale Errore da parte del Cliente, IHS consulterà il Cliente per valutare la gravità di tale Errore. IHS potrà chiedere al Cliente di riprodurre condizioni di funzionamento simili a quelle presenti quando il Cliente ha rilevato tale Errore. L'assistenza può includere copie di input, output, e database dumps.

4.4. Inclusi nella Manutenzione, IHS fornirà un numero adeguato di integrazioni, modifiche e/o correzioni nonché ulteriori interventi ove concordato tra le Parti.

4.5 Aggiornamenti. IHS fornirà Aggiornamenti inclusi nella Manutenzione non appena tali Aggiornamenti siano resi disponibili alla generalità dei propri clienti.

4.6 Assistenza continua. IHS si impegna a fornire Manutenzione solo per la versione corrente e per quella immediatamente precedente del Prodotto.

4.7 Limitazioni all'assistenza. IHS non avrà alcun obbligo di fornire Manutenzione qualora: (a) un Prodotto venga modificato o danneggiato ed IHS non sia responsabile per tale modifica o danneggiamento; (b) il Prodotto (o parte di esso) sia integrato o incorporato in un altro software; (c) il malfunzionamento sia stato causato da colpa del Cliente, utilizzo sconveniente, scorretto o comunque differente da quanto indicato nella Documentazione (o per altre cause fuori dal controllo di IHS); o (d) malfunzionamenti causati da hardware o software non supportati da IHS. IHS non sarà in alcun caso responsabile per costi di adattamento o modifica all'hardware o al software del Cliente necessari ai fini dell'utilizzo di tale software o hardware in combinazione con il Prodotto a seguito di Aggiornamento o rettifica di un Errore.

4.8 IHS will have the right to terminate the Maintenance portion of this Exhibit for a particular Product if IHS no longer generally provides maintenance support for such Product or no longer provides the specific services previously offered, by providing written notice to Client of such election at least 90 days before the Maintenance term's end.

4.9 Maintenance Reinstatement. Client may choose to not renew Maintenance. If, after any lapse, Client desires to resume Maintenance; then, after examination, IHS may choose to reinstate Maintenance under its then current terms, conditions and pricing, provided that Client pays the Fees for such reinstatement. Reinstatement Fees will be calculated for the entire period of lapse in Maintenance and Support based on the current pricing, plus a reactivation fee.

4.10 Client Responsibilities.

4.10.1 If Client discovers any suspected Error(s) in the Product; then, before calling the IHS help desk, Client must analyze the suspected Error(s) to determine if the Error is the result of Client's software, hardware, misuse, or misunderstanding of the Product.

4.10.2 If the problem reported by Client is directly related to unauthorized alterations of the Product by Client, then IHS may charge for the professional service time expended by IHS, at IHS' then current time and material rates, in addition to reasonable out-of-pocket expenses; or at Client's option; IHS will be released from Maintenance obligations for the modified portion of the Product.

5. AUDIT.

Upon reasonable notice by IHS to Client, and not more than once annually (unless prior violations have been discovered), during the term of this Agreement and 1 year thereafter, IHS may audit relevant records at Client's location during normal business hours to enable IHS to ensure Client's compliance with this Exhibit.

4.8 IHS avrà facoltà di interrompere la Manutenzione su un particolare Prodotto qualora IHS cessi di fornire assistenza su tale Prodotto ovvero non fornisca più determinati servizi precedentemente offerti. In tale ipotesi IHS darà comunicazione scritta al Cliente con almeno 90 giorni di anticipo rispetto a detta interruzione della Manutenzione.

4.9 Ripristino del servizio di manutenzione. Il Cliente può decidere di non rinnovare la Manutenzione. Nei casi in cui, successivamente, il Cliente desidera ripristinare la Manutenzione; IHS potrà decidere fornire nuovamente tale servizio secondo le condizioni e i prezzi in vigore al momento del ripristino ed a condizione che il Cliente paghi i Corrispettivi previsti per tale riattivazione. I Corrispettivi per il ripristino saranno pari ai corrispettivi relativi al periodo di sospensione della Manutenzione più un costo di riattivazione.

4.10 Responsabilità del Cliente.

4.10.1 Ove il Cliente rilevi potenziali Errori nel Prodotto; dovrà innanzitutto chiamare l'Help Desk IHS, analizzare il sospettato Errore al fine di stabilire se questo sia in realtà causato dal software o hardware del Cliente, ovvero dall'utilizzo non corretto o non informato del Prodotto.

4.10.2 Ove il problema riportato dal Cliente sia direttamente collegato a modifiche non autorizzate del Prodotto effettuate dal Cliente, IHS potrà addebitare i costi d'intervento, calcolati in base al criterio "time and material", oltre alle spese sostenute per tale intervento; In alternativa il Cliente potrà escludere la porzione modificata del Prodotto dal servizio di Manutenzione offerto da IHS.

5. AUDIT.

Previo ragionevole preavviso inviato al Cliente, e non più di una volta all'anno (salvo i casi in cui state accertate precedenti violazioni), durante il periodo di validità di questo Contratto ed entro un anno dal termine dello stesso, IHS potrà condurre un audit sui documenti presso gli uffici del Cliente e nelle normali ore d'ufficio al fine di permettere a IHS di verificare il rispetto delle obbligazioni di cui al presente Allegato da parte del Cliente.

End of Software Terms and Conditions
Fine delle Condizioni di licenza Software